

ORGANISATION ET CONTENU DES ENSEIGNEMENTS

Le volume global du master mention SDL, parcours ILSF/F (*hors stage*) est de 810 heures dont 450 heures en M1 et 360 heures en M2.

1^{re} année de master (M1) - 1^{er} semestre

Unités d'enseignement	Éléments constitutifs	ECTS	VH
UE 1 - Tronc commun mention (10 ECTS)	EC Diversité théorique en SDL	6	18h
	EC Langue étrangère ou EC libre	4	30h
UE 2 - Langues et cultures 1 (10 ECTS)	EC Langue des signes française 1	2	30h
	EC Langue des signes française 2	3	30h
	EC Langue des signes française 3	2	30h
	EC Français 1 (<i>oral et écrit</i>)	3	18h
UE 3 - Fondements théoriques du métier d'interprète (10 ECTS)	EC Traductologie	6	30h
	EC Législation	3	6h
	EC Stage d'observation (30h)	1	

1^{re} année de master (M1) - 2^e semestre

Unités d'enseignement	Éléments constitutifs	ECTS	VH
UE 4 - Apprentissage de la traduction/interprétation (10 ECTS)	EC Traduction écrite	5	36h
	EC Interprétation consécutive	5	36h
UE 5 - Recherches actuelles (10 ECTS)	EC Aspects linguistiques et sociolinguistiques des langues des signes	7	30h
	EC Méthodologie de la recherche - métier d'interprète en LSF	3	6h
UE 6 - Langues et cultures 2 (10 ECTS)	EC Langue des signes française 4	2	30h
	EC Langue des signes française 5	2	30h
	EC Langue des signes française 6	2	30h
	EC Français 2 (<i>oral et écrit</i>)	2	18h
	EC Histoire et culture sourdes	1	12h
	EC libre	1	30h

2^e année de master (M2) - 3^e semestre

Unités d'enseignement	Éléments constitutifs	ECTS	VH
UE 7 - Apprentissage de l'interprétation simultanée (10 ECTS)	EC Interprétation de conférence vers la LSF	3	30h
	EC Interprétation de conférence vers le français	3	30h
	EC Interprétation de liaison et de formation	3	30h
	EC Interprétation de réunion et de spécialisations	1	42h
UE 8 - Productions langagières (10 ECTS)	EC Langue des signes française avancée	5	66h
	EC français avancé	4	30h
	EC Expression orale	1	6h
UE 9 - Savoir-être professionnel (10 ECTS)	EC Déontologie et environnement professionnel	6	30h
	EC Culture générale d'interprètes	3	18h
	EC libre	1	30h

2^e année de master (M2) - 4^e semestre

Unités d'enseignement	Éléments constitutifs	ECTS	VH
UE 10 - Pratique de l'interprétation en situation réelle (10 ECTS)	EC Recherche et préparation aux stages	1	9h
	EC Stages : expérience en milieu professionnel (330h)	1	
	EC Rapport de stages	8	
UE 11 - Préparation à la recherche (10 ECTS)	EC Linguistiques de la LSF et des langues des signes	7	30h
	EC Méthodologie de la recherche en LSF (<i>linguistique et traductologie</i>)	3	9h
UE 12 - Pratique de la recherche (10 ECTS)	EC Mémoire de recherche	10	